

TRANSITANDO UN ITINERARIO EN BUSQUEDA DE NUEVAS POSIBILIDADES

Autores

Marcela Claudia Gatti. marcelagatti@speedy.com.ar

Griselda Diana Milozzi. milozzigriselda@speedy.com.ar

Núcleo temático: Construyendo posibilidades para educar

“Hay que ocuparse de un obstáculo por vez, la vida es una secuencia de episodios. ... los caminos de la vida no se enderezan a medida que los recorreremos, y una curva bien tomada no es garantía de que la próxima nos resulte igual.”

Zygmund Bauman

Introducción

La Academia de Inglés, en donde se lleva a cabo la experiencia educativa que se describe en este trabajo, es un instituto de enseñanza de lengua extranjera, situado dentro de una Obra Escolar Salesiana. Su misión es desarrollar en niños y adolescentes, las competencias requeridas para la adquisición del lenguaje -lectura, escritura, escucha y habla- desde el nivel inicial hasta el nivel intermedio superior, teniendo en cuenta el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*. Según este documento, en un nivel intermedio el alumno es capaz de “lograr la mayoría de los objetivos de comunicación y puede expresarse en una variedad de temas”¹.

Fiel a los principios a los que adhieren las escuelas salesianas², la academia presta un servicio de promoción cultural, fomentando la seguridad y confianza en el esfuerzo propio, transmitiendo y enseñando los contenidos específicos e instrumentales de una lengua extranjera y generando instancias de aprendizaje y convivencia para ser persona con otros. El propósito es acercar al alumno a la realidad diaria y cultural de los países cuya lengua está estudiando, mostrarle otras formas y estilos de vida, pero sin dejar de tener presente su propia cultura. Se impulsa, además, el aprendizaje en un clima familiar, sustentado en la empatía, el afecto y el reconocimiento mutuo.³

Desde sus inicios, en el año 1974, la academia se ha caracterizado por priorizar al alumno, hacerlo centro y razón de ser de su labor educativa. Pero recién

hacia el año 2005 se hicieron los primeros pasos en organizar una orientación pedagógica. Con el objetivo de fortalecer y complementar el proceso de enseñanza del idioma, la institución ha promovido, desde entonces, un espacio de orientación educativa, para los alumnos que necesitan ser apoyados y orientados en sus procesos de aprendizaje, en sus dificultades y en su crecimiento personal y grupal; espacio que asimismo, se extiende a los padres en aquellas situaciones que así lo demandan, favoreciendo la comunicación y el intercambio con las familias.

En este sentido la orientación ha contribuido al mejoramiento de las relaciones humanas, a la calidad educativa, y al cumplimiento de funciones de prevención tanto en la convivencia como en el abordaje de las diferencias y los conflictos, convirtiendo a la academia en una institución más contenedora. Este programa de orientación pedagógica se ha ido evaluando y revisando constantemente, para dar lugar al proyecto que se describe en el presente trabajo.

Itinerario transitado

La niñez y adolescencia que forma parte de la Academia de Inglés hoy, no es la de los primeros años de esta institución; lo mismo se percibe en las escuelas y en las familias. Es preciso afrontar la situación de incertidumbre imperante en este contexto actual, reconocer los cambios en estos nuevos escenarios sociales y actuar con la convicción de que se hace necesario un trabajo cada vez más coordinado y compartido.

Como integrante de una comunidad salesiana, la academia ha llevado adelante a lo largo de su historia institucional, un estilo de trabajo pedagógico apoyado en un sistema preventivo y constructivo⁴, que necesita ser renovado y fortalecido en este marco social tan complejo. Por ello, se ha acordado en esta institución, continuar propiciando un espacio de encuentro, de reflexión y debate a través de un proyecto de acompañamiento docente, que se encuentra en pleno proceso de desarrollo y en permanente revisión. A lo largo de un itinerario basado en el enfoque de *Investigación-Acción* de Stenhouse⁵, dicho proyecto se ha propuesto descubrir en equipo nuevas posibilidades de educar, repensando el rol docente como *facilitador* del aprendizaje relevante de los estudiantes, desarrollando un modelo procesual de *curriculum* abierto y emergente, tendiente a favorecer estrategias de prevención y a fortalecer el clima institucional, intentando de este modo promover un proceso de

“reconstrucción educativa de la cultura experiencial de los individuos, en el cual se transforma la práctica al transformarse los participantes y al transformarse la situación”⁶.

A partir de la lectura del contexto, se han recortado ciertos problemas con la intención de identificar los mayores obstáculos que han estado dificultando avanzar en las prácticas pedagógicas y desde este recorte se ha decidido intervenir en ellas, animándose a proponer cambios, con ojos abiertos y oídos alertas a la niñez y adolescencia de este milenio, sus carencias, sus intereses, sus expectativas y sus temores.⁷ Se han seguido varios pasos hasta llegar a este tramo del itinerario. Si bien no es tiempo aún de hablar de grandes resultados, sí es posible identificar y destacar pequeños logros.

A modo de breve reseña, se puede mencionar que en febrero-marzo del año 2010, se da inicio a este proyecto con un encuentro de formación e intercambio en dos etapas, contando con la participación de todo el equipo docente. En este caso, a partir de la preocupación por la limitación que manifiestan la mayoría de los alumnos en expresarse en el aula y participar activamente con producciones acordes a su nivel de aprendizaje, se decide analizar propuestas de intervención motivacional desde un enfoque literario que propone la exposición a un amplio repertorio de literatura -la clásica y la del siglo XXI, desde las expresiones más tradicionales hasta las más informales de la humanidad- para lograr promover la espontaneidad, la necesidad de expresarse y progresivamente, mejorar la calidad de las producciones orales a la vez que se activan las ganas de aprender y comunicarse con otros.

Después de una primera etapa de reconocimiento de la problemática percibida como más urgente en nuestras aulas, el debate es seguido de un espacio para la investigación reflexiva en ese campo. Para favorecer la reflexión, la posibilidad de resignificar concepciones y la actualización en esta temática, cada docente es invitado a seleccionar material de lectura de una lista sugerida de autores de estas últimas décadas, algunos de ellos representantes de la didáctica específica de la enseñanza de una lengua extranjera, tales como Goodman⁸, Fisher⁹, Grabe¹⁰, Lazar,¹¹ Rixon¹²; otros, referentes importantes de la didáctica general: Contreras Domingo¹³, Huertas¹⁴, Gimeno Sacristán¹⁵ y De Alba¹⁶, por mencionar algunos de los exponentes de habla hispana. La variedad de estrategias propuestas por los escritores sajones a través de la concepción holística del aprendizaje de la lengua extranjera, los estudios acerca del cerebro y el desarrollo del pensamiento, el abordaje de la literatura en otro idioma

como exponente de la diversidad cultural y estímulo para la expresión personal y el debate, ha resultado enriquecedora junto al material de los autores españoles y latinoamericanos, con sus conceptos acerca del currículum, los principios para la intervención motivacional en el aula como una guía de actuación y las perspectivas aportadas por distintas corrientes pedagógicas. Este primer encuentro culmina con la invitación a realizar propuestas para el aula orientadas por algunas variables (tiempo estimado para la actividad, mención de recursos didácticos requeridos, fundamentación, finalidad) teniendo en cuenta la propia experiencia acumulada, los propios saberes y el aporte del material de lectura sugerido.

En la segunda etapa, en forma grupal o individual, se realiza un taller de intercambios pedagógicos, como corolario de la instancia previa: se presentan trabajos para los distintos niveles, a ser implementados oportunamente en las aulas a lo largo del año. Amplia variedad, pero todos con algo en común: la convicción de no resignarse, no conformarse, seguir buscando, investigando y hacerlo en conjunto.

En el transcurso del año 2011, esta tarea de acompañamiento se complejiza y presenta tres ejes fundamentales:

- 1) Formación / reflexión
- 2) Entrevistas / seguimiento
- 3) Evaluación / re programación de estrategias

Durante el mes de febrero, se reúne nuevamente el equipo de trabajo para reflexionar, siguiendo los mismos pasos que al comienzo del año 2010 -siempre apoyados por la lectura de bibliografía pertinente- se comparten saberes, experiencias y percepciones, para llegar a acuerdos institucionales, establecer las estrategias y diseñar las prácticas pedagógicas con las que se piensa abordar el problema. Todas las decisiones importantes se conversan y se toman en equipo.

En el mes de marzo, cada profesor conoce a su grupo y adecua estas estrategias planteadas a sus alumnos en particular. Durante el mes de abril, cuando ya el profesor ha compartido un tiempo con el grupo, se llevan a cabo entrevistas individuales con la profesora orientadora. Durante estas entrevistas, se charla sobre las características del grupo en general, y en particular, de los alumnos con dificultades. Se intentan describir los factores que obstaculizan el aprendizaje de estos alumnos y se plantean estrategias para ayudarlos.

El espacio de la entrevista es un momento para pensar juntos, profesor del curso y profesor orientador. El objetivo es que el profesor del curso se sienta acompañado en su diario trabajar. Que tenga un espacio en donde pueda pensar en voz alta sobre sus objetivos, sus logros y sus dificultades.

Durante la entrevista, se efectúa un minucioso registro de lo conversado con respecto a cada uno de los alumnos y al grupo en general. El espacio permanece abierto durante todo el año, para que se pueda continuar conversando sobre las estrategias acordadas y los cambios que se van manifestando.

En el mes de julio se vuelve a reunir el equipo, con el propósito de evaluar lo andado hasta ese momento. Es este un tiempo para compartir lo vivido en esa primera mitad del año, de reflexionar sobre la propia práctica y de escuchar a los pares. Tiempo de hacerse y contestarse preguntas: ¿cómo lidiaron con el problema presentado a principio de año? ¿qué dificultades se les han presentado? ¿qué hay que volver a modificar? ¿se han observado avances? ¿cuáles?

Compartir dudas, percepciones, experiencias y logros es sumamente enriquecedor. La intención de esta propuesta es que cada miembro del equipo se sienta apoyado, fortalecido y motivado para continuar la tarea con el ánimo intacto hasta fin de año.

Para complementar esta dinámica de trabajo se ha creado un sistema de registro de información con el fin de agilizar la comunicación entre todos los actores de la comunidad educativa: alumnos, docentes y padres. El permanente contacto entre docentes y familias se considera muy significativo, por lo tanto, el alumno recibe cada bimestre un informe de su desempeño y cuando se presenta una dificultad, se envía una notificación a casa, para ser firmada por los padres o una solicitud de entrevista con ellos, si fuera necesario. Las carpetas en donde se registran notas y comentarios de los docentes, actas de entrevistas, informes médicos/psicopedagógicos, o cualquier otra información relevante, se archivan mientras el niño permanece en la institución, haciendo posible el seguimiento de cada alumno año tras año. Además, el profesor lleva un registro claro y exhaustivo de los trabajos escritos entregados por sus estudiantes y de tareas orales realizadas en clase, datos que pueden resultar muy útiles al momento de diseñar estrategias de acompañamiento para un alumno con dificultades.

Con la finalidad de contener al niño/adolescente, y sostener el trabajo áulico, la biblioteca se ha transformado en el espacio de encuentro de los alumnos que acuden a hacer sus deberes y a consultar. El equipo a cargo de este espacio –en permanente

contacto con los docentes- ayuda a los alumnos a sortear las dificultades que obstaculizan su proceso de aprendizaje. En biblioteca los alumnos pueden expresar sus dudas o reforzar prácticas, realizar ejercicios de multimedia o ejercitación on-line. Los alumnos que necesiten revisar los contenidos que no fueron asimilados en clase, o que requieran de más tiempo o atención personalizada, pueden acceder a clases individuales de apoyo una vez por semana. En este caso, el profesor del curso y la profesora recuperadora acuerdan las estrategias para abordar el problema de cada caso en particular, acompañando al alumno en un proceso de crecimiento que implica descubrir y utilizar herramientas que le permitan avanzar en la apropiación de los nuevos conocimientos.

Conclusión

En este marco de acompañamiento docente, se han debatido urgencias y alternativas de acción, intentando “ponerle nombre” a los problemas y barreras que obstaculizan el arduo trabajo pedagógico. Con 250 alumnos y 16 adultos conformando esta comunidad es de imaginar que las cuestiones a resolver son numerosas. Aún queda mucho tramo por recorrer, teniendo en cuenta que el equipo docente intenta llegar a fondo y tomar en serio cada una de las situaciones problemáticas; sacar adelante al que se queda rezagado; y sobre todo porque **además de enseñar inglés, se considera importante promover valores en conjunto con la familia y caminar hacia una educación inclusiva.**

Notas de referencia

¹ COUNCIL of EUROPE. 2001. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Strasbourg..

² SAS. 2005. Propuesta educativa de Escuelas Salesianas. Instituto Salesiano de Artes Gráficas. Buenos Aires.

³ DI GREGORIO Adrián y otros. 2005. Pastoral Juvenil II. Puesta en Práctica de la pedagogía del discernimiento desde el lugar del pobre. Vida Pastoral 255. Buenos Aires.

⁴ RODRIGUEZ MANCINI Santiago. 2006. Evangelizar el curriculum.sí, pero no solamente. Vida Pastoral 260. Buenos Aires.

⁵ STENHOUSE L. 1987.La investigación como base de la enseñanza. L. Ediciones Morata. Madrid.

⁶ PEREZ GOMEZ Ángel. 1999. La cultura escolar en la sociedad neoliberal. Morata. Madrid.

-
- ⁷ OBVIOLS Guillermo y DI SEGNI Silvia. 2006. Adolescencia, postmodernidad y escuela media. Noveduc. Buenos Aires.
- ⁸ GOODMAN, Kenneth. 1986. Developing literacy: whole language the whole way. Heinemann. Portsmouth
- ⁹ FISHER Robert. 1995. Teaching Children to Think. Stanley Thornes. Cheltenham
- ¹⁰ GRABE William and KAPLAN Robert. 1996. Theory and Practice of Writing. Longman. London.
- ¹¹ LAZAR Gillian. 1993. Literature and Language Teaching. A Guide for teachers and trainers. Cambridge University Press, Cambridge.
- ¹² RIXON Shelagh. 1991. Teaching English to Children. From Practice to Principle, Nelson, London.
- ¹³ CONTRERAS DOMINGO, José. 1994. Enseñanza, curriculum y profesorado. Akal. Madrid.
- ¹⁴ HUERTAS Juan Antonio. 1996. Motivación, Querer aprender. Aique. Buenos Aires.
- ¹⁵ GIMENO SACRISTAN, José. 1989. El curriculum, una reflexión sobre la práctica. Morata. Madrid.
- ¹⁶ DE ALBA Alicia. 1998. Curriculum: crisis, mito y perspectivas. Miño y Dávila Editores. Buenos Aires.

Bibliografía consultada

- BARCO DE SURGHI Susana. 1988. Estado actual de la pedagogía y la didáctica, en: *Revista Argentina de Educación*, N° 12. Buenos Aires.
- BAUMAN Zygmund. 2006. Vidas desperdiciadas: la modernidad y sus parias. Ediciones Paidós. Buenos Aires.
- BRIS Mario Martín. 2000. Clima de trabajo y organizaciones que aprenden. Educar 27. Universidad de Alcalá.
- DE ALBA Alicia. 1998. Curriculum: crisis, mito y perspectivas. Miño y Dávila Editores. Buenos Aires.
- LLOBET Valeria. 2005. La promoción de la resiliencia con niños y adolescentes. Ediciones Paidós. Buenos Aires.
- PAEZ Ernesto y otros. 2011. Suicidio en niños y jóvenes. Un encuentro entre Salud y Educación. I Rojo editores. Buenos Aires.
- RODRIGUEZ MANCINI Santiago. 2004. La Pastoral educativa está en el curriculum o no está. Vida Pastoral 249. Buenos Aires.
- SAGASTIZABAL María. 2000. Diversidad cultural y fracaso escolar. Noveduc. Buenos Aires.
- SAGASTIZABAL María. 2006. Aprender y enseñar en contextos complejos. Noveduc. Buenos Aires.
- TONELLI Ricardo. 2007. Una pastoral juvenil al servicio de la vida. Educación a la fe y la animación. Editorial CCS. Madrid.